

港鐵商場電子現金禮券及優惠券參與商戶回條

MTR Mall eVoucher and eCoupon Participating Merchant Reply Slip

所屬商場: Shopping Mall	德福廣場 Telford Plaza / 青衣城 Maritime Square PopCorn / The LOHAS 康城 / 連埋街 The Lane		
商舖名稱: Shop Name:		舖號: Shop #	
聯絡人姓名 (市務部): Contact Name (Marketing):		職銜: Job Title:	
聯絡電話 (市務部): Contact Tel (Marketing):		傳真: Fax #	
電郵地址 (市務部): Email address (Marketing):			
聯絡人姓名 (財務/會計部): Contact Name (Finance / Account Dept):		職銜: Job Title:	
聯絡電話 (財務/會計部): Contact Tel (Finance / Account Dept):		傳真: Fax #	
電郵地址 (財務/會計部): Email address (Finance / Account Dept):			
聯絡人姓名 (商舖): Contact Name (Shop)		職銜: Job Title	
聯絡電話/電郵 (商舖): Contact Tel / email (Shop):			
支票抬頭(必須與租約上的名稱相符) Cheque payable (Same as the name in the tenant agreement): _____			
商戶平台集團名稱 Merchant platform group name: _____			

 負責人簽署及蓋印 : _____
Signature with Company Chop

 日期 : _____
Date:

商舖名稱 shop name : _____

舖號 shop no. : _____

本公司**確認**接受港鐵商場電子現金禮券及優惠券計劃*並同意接受以下條款及細則。 The Company confirms to join the MTR Malls eVoucher and eCoupon Program and abide by the rules and regulations thereof.*

- * 商戶需同步設有上網功能以配合接收港鐵商場電子現金禮券及優惠券； Merchants need to be equipped with Internet access function to receive MTR Malls eVoucher and eCoupon;
- * 如商戶同意接受港鐵商場電子現金禮券及優惠券計劃，即表示同意接受所有不同面值的港鐵商場現金禮券及購物優惠券； If Merchant joins the MTR Malls eVoucher and eCoupon Program, it shall accept all the face value of MTR Malls Gift vouchers and shopping vouchers;
- * 港鐵商場將不定時抽查有關**電子現金禮券及優惠券之使用記錄，如港鐵商場有懷疑，商戶必須配合，提供有關消費及使用記錄以作查核**，包括但不限於該筆以指定消費使用之**電子現金禮券/優惠券**交易付款紀錄； MTR Malls reserves the right to examine the record of the eVoucher and eCoupon with participating merchants from time to time. If there is any doubt raised by MTR Malls, the merchant shall provide relevant information including but not limited to payment record via the use of the eVoucher or eCoupon for verification;
- * 港鐵商場保留權利就以下違反使用的條款情況，不授予商戶收取電子現金禮券及優惠券，並有權向該商戶作出追討，港鐵商場不會為非正當使用電子優惠券而引致的損失承擔任何責任，並保留一切法律責任之權利； MTR Malls reserves the right to withhold/refuse tenant participating the MTR Malls eVoucher and eCoupon Program on the breach of conditions below. MTR Malls shall not be liable for any loss or damages caused by any improper use of eVoucher and eCoupon;
 - 不論蓄意/無意進行欺詐參與濫用電子現金禮券及優惠券的不當行為； whether intentionally/unintentionally misuse or abuse of eVoucher and eCoupons;
 - 參與商戶或其員工以虛假或欺騙的消費交易或以不合乎規則的交易去接受電子現金禮券及優惠券； Participating merchants or their employees allow the use of eVoucher and eCoupon by means of dubious transactions that do not comply with the spending requirement and/or program rules;
 - 電子現金禮券及優惠券必須於店內交易時即場使用，在任何情況下，參與商戶或其員工均不可接受顧客**非於交易時即時使用的電子禮券**。
eVoucher and eCoupons should be used at the shop when transactions are made during shop opening hours only. Participating merchants or their employees should not accept any “used-in-advance” Or any “Offsite usage” of the eVoucher/ eCoupons.
 - 如同一顧客出示多於一個 MTR Mobile 登記帳戶，店舖職員不可接受同一用戶以不同帳戶持有之電子禮券，並須向港鐵商場匯報。
If one user has multiple MTR Mobile registered accounts, participating merchants or their employees should not accept eVoucher and eCoupons from multiple accounts. Please report to MTR Malls immediately.
- * 港鐵商場電子現金禮券及優惠券之退款將會按個別活動所訂的安排，以**支票**形式發出； Refunds for MTR Malls eVoucher and eCoupon will be issued by **cheque** according to the arrangement of individual events.

MTR Corporation Limited

香港鐵路有限公司

www.mtr.com.hk



商舖名稱 shop name : _____

舖號 shop no. : _____

~~本公司不同意接受港鐵商場電子現金禮券及禮券計劃 The Company does not agree to accept the MTR Malls eVoucher and eCoupon Program~~

~~請將填妥之回條傳真或電郵至商場管理處 Please fax or email the completed reply slip to Management Office.~~

~~德福廣場 Telford Plaza : 2751 6725 / pmdtfp@mtr.com.hk~~

~~青衣城 Maritime Square : 2449 0013 / PMDMSQ1@mtr.com.hk~~

~~PopCorn : 3909 9555 / pocpromo@mtr.com.hk~~

~~The LOHAS 康城 : 2331 3919 / thelohas@mtr.com.hk~~

~~連埋街 The Lane : 3909 9555 / pocpromo@mtr.com.hk~~

~~如有任何查詢，敬請致電商場管理處聯絡人 For any enquiries, please contact respective Management Office.~~

~~德福廣場 Telford Plaza : 2750 0877 譚小姐~~

~~青衣城 Maritime Square : 2449 9013 蕭小姐 或 簡小姐~~

~~PopCorn : 3909 9688 李小姐 或 鄧小姐~~

~~The LOHAS 康城 : 2331 3211 馬小姐 或 盧先生~~

~~連埋街 The Lane : 3909 9688 李小姐 或 鄧小姐~~

收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

閣下所提供的個人資料將用於處理客戶服務及核對個人身份的用途。為前述用途，The LOHAS 康城管理處有可能將該等個人資料轉交保安承辦商。

閣下有權要求查閱及更改閣下的個人資料。有關的要求應以書面向 The LOHAS 康城管理處提出。

The personal data provided by you will be used only for the purposes of customer service and identity verification. Such data may be transferred to security contractor for the said purposes.

You have a right to request access to and correction of your personal data. Such request should be made in writing to The LOHAS Management Office.

負責人簽署及蓋印 : _____

Signature with Company Chop

日期 : _____

Date :